



KOMISJA  
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 18.4.2013  
COM(2013) 226 final

2013/0117 (COD)

Wniosek

## **ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY**

**ustanawiające niektóre przepisy przejściowe w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) oraz zmieniające rozporządzenie (UE) nr [...] [RD] w zakresie środków i ich rozdziału w odniesieniu do roku 2014 r. i zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 73/2009 i rozporządzenia (UE) nr [...] [DP], (UE) nr [...] [HZ] i (UE) nr [...] [sCMO] w zakresie ich stosowania w roku 2014.**

## **UZASADNIENIE**

### **1. KONTEKST WNIOSKU**

Komisja Europejska prowadzi intensywne działania na rzecz osiągnięcia porozumienia między instytucjami UE w sprawie reformy wspólnej polityki rolnej (WPR), która umożliwi wejście w życie zreformowanej WPR w dniu 1 stycznia 2014 r.

Przy zamierzonym celu, którym jest osiągnięcie porozumienia między instytucjami w sprawie wieloletnich ram finansowych (WRF) i osiągnięcie porozumienia politycznego w sprawie reformy wspólnej polityki rolnej przed latem 2013 r., przewiduje się wejście w życie podstaw prawnych zreformowanej WPR w dniu 1 stycznia 2014 r.

Jednakże konieczne są przepisy przejściowe do określenia uzgodnień technicznych, które pozwolą na sprawne dostosowanie do nowych warunków, przy jednoczesnym zapewnieniu ciągłości różnych form wsparcia w ramach WPR.

W odniesieniu do płatności bezpośrednich państwa członkowskie, a w szczególności ich agencje płatnicze, muszą dysponować odpowiednim czasem na dobre przygotowanie się i szczegółowe poinformowanie rolników o nowych przepisach z odpowiednim wyprzedzeniem. Dlatego też wnioski na rok 2014 będą rozpatrywane w oparciu o przepisy przejściowe.

Jeśli chodzi o drugi filar, ustanowienie przepisów przejściowych między dwoma okresami programowania stanowi standardową praktykę. Przepisy przejściowe służą na ogół przejściu z jednego okresu programowania do drugiego, jak już było na początku bieżącego okresu programowania. Jednakże w przypadku rozwoju obszarów wiejskich potrzeba również czasu na niektóre szczególne uzgodnienia przejściowe, przede wszystkim w celu uporania się ze skutkami, które opóźnienie nowego systemu płatności bezpośrednich wywiera na niektóre środki rozwoju obszarów wiejskich, w szczególności w odniesieniu do modelu podstawowego płatności rolnośrodowiskowych i klimatycznych oraz do stosowania zasady wzajemnej zgodności. Uzgodnienia przejściowe są potrzebne również po to, by zapewnić państwom członkowskim możliwość dalszego podejmowania nowych zobowiązań w odniesieniu do płatności obszarowych i środków związanych ze zwierzętami w 2014 r. – nawet jeśli środki w bieżącym okresie zostały wyczerpane. Te nowe zobowiązania, a także odpowiednie bieżące zobowiązania, kwalifikują się do finansowania z nowych kopert finansowych na programy rozwoju obszarów wiejskich następnego okresu programowania.

W rozporządzeniu horyzontalnym potrzeba środków przejściowych ogranicza się do usług doradztwa rolniczego (FAS), zarządzania i kontroli (IACS) oraz zasady wzajemnej zgodności, ze względu na ich związek z płatnościami bezpośrednimi.

W związku z powyższym Rada i Parlament Europejski muszą przyjąć szczególne przepisy przejściowe do końca tego roku, zmieniając w razie potrzeby obecne akty podstawowe z zakresu WPR.

### **2. WYNIKI KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI ORAZ OCENY SKUTKÓW**

W odniesieniu do przepisów przejściowych nie zaistniała potrzeba konsultacji z zainteresowanymi stronami ani przeprowadzenia oceny skutków, gdyż przedmiotowe dostosowania wynikają ze stanu zaawansowania dyskusji prowadzonych między instytucjami na temat wieloletnich ram finansowych i reformy WPR.

### **3. ASPEKTY PRAWNE WNIOSKU**

Jeżeli chodzi o płatności bezpośrednie, środki przejściowe przewidują przede wszystkim przedłużenie głównych elementów istniejących programów – SPS, SAPS, form wsparcia związanych z produkcją oraz wsparcia przyznanego jako wsparcie specjalne na mocy art. 68 – w odniesieniu do roku 2014. Po drugie, środki te uwzględniają, pod warunkiem uzyskania zgody Parlamentu Europejskiego, skutki finansowe z wniosków Rady Europejskiej z dnia 8 lutego 2013 r., w tym rozpoczęcie procesu zewnętrznego ujednociania. Wprowadzenie środków przejściowych oznacza, że niektóre terminy zawarte we wniosku Komisji w sprawie wsparcia bezpośredniego po 2013 r. będą musiały zostać odpowiednio dostosowane w taki sposób, aby zapewnić spójność z niniejszym projektem rozporządzenia.

W odniesieniu do rozwoju obszarów wiejskich należy ustanowić przepisy przejściowe w celu określenia sposobu przeniesienia obecnych środków do następnego okresu programowania, z uwzględnieniem ich finansowania z nowej koperty finansowej. Ponadto przepisy te określają, które przepisy podstawowe i przepisy dotyczące zasady wzajemnej zgodności należy stosować w 2014 r. Wreszcie, niniejsze przepisy ustanawiają przepisy przejściowe w odniesieniu do Chorwacji.

Środki przejściowe obejmują również przepisy dotyczące możliwości przekazywania środków finansowych między filarami przez państwa członkowskie. Taki mechanizm elastyczności jest elementem reformy WPR, która zostanie określona w drodze zwykłej procedury ustawodawczej. Zarówno Parlament Europejski w dniu 13 marca 2013 r. jak i Rada ds. Rolnictwa w dniu 19 marca 2013 r. zajęły stanowisko w tej kwestii. Chociaż Rada uwzględniła konkluzje Rady Europejskiej w sprawie wieloletnich ram finansowych, PE zwiększył wysokość odsetków zaproponowanych przez Komisję do 15 % na transfer do drugiego filaru i 10 % w przypadku przekazywania środków do pierwszego filaru, przy czym ta druga możliwość jest dopuszczalna wyłącznie w tych państwach członkowskich, w których wysokość średniej płatności wynosi poniżej 90 % średniej UE. W celu wskazania, że niniejszy wniosek pozostaje bez uszczerbku dla ostatecznej decyzji, która zostanie podjęta przez prawodawcę w odniesieniu do tego konkretnego elementu, części artykułu objęte środkami przejściowymi, które różnią się od art. 14 wniosku Komisji dotyczącego bezpośredniego wsparcia po roku 2013, zostały ujęte w nawiasach kwadratowych.

### **4. WPLYW NA BUDŻET**

Niniejszy projekt rozporządzenia wdraża tylko wnioski Komisji dotyczące wieloletnich ram finansowych i reformy WPR w roku budżetowym 2015, biorąc pod uwagę konkluzje Rady Europejskiej z dnia 8 lutego 2013 r. W jego skład wchodzi zewnętrzne ujednocianie płatności bezpośrednich, elastyczność pomiędzy filarami WPR i stopa współfinansowania rozwoju obszarów wiejskich. Nowe elementy wynikające z konkluzji Rady Europejskiej zostały ujęte w nawiasach kwadratowych w oczekiwaniu na ostateczne porozumienie w sprawie WRF.

Jeżeli chodzi o płatności bezpośrednie, konkluzje Rady Europejskiej z dnia 8 lutego 2013 r. odpowiadają, w porównaniu z wnioskiem Komisji, obniżce o 830 mln EUR (w cenach bieżących) w roku budżetowym 2015 r. (co odpowiada wnioskowi z roku 2014 o przyznanie płatności bezpośrednich). Podział państw członkowskich uwzględnia zewnętrzne ujednocianie, gdyż powinno ono zacząć się od roku budżetowego 2015. W porównaniu z wnioskiem Komisji konkluzje Rady Europejskiej zmieniają ramy czasowe ujednocnienia (6 lat) i dodają minimum wynoszące 196 EUR/ha, które należy osiągnąć do roku budżetowego 2020.

W porównaniu z wnioskiem Komisji elastyczność między filarami jest większa zgodnie z konkluzjami Rady Europejskiej. Nie będzie to miało wpływu na budżet, ponieważ dokładnie

takie same kwoty odjęte z jednego funduszu (EFRG lub EFRROW) zostaną udostępnione innym funduszom (EFRG lub EFRROW).

Jeżeli chodzi o rozwój obszarów wiejskich, niniejszy projekt rozporządzenia ma na celu zapewnienie ciągłości szeregu środków obejmujących wieloletnie zobowiązania. Przepisy te nie mają skutków finansowych, ponieważ przydział na rozwój obszarów wiejskich pozostaje bez zmian. Jednakże rozkład płatności w czasie może być nieco odmienny niż w innym przypadku, na obecnym etapie nie można jednak oszacować tego ilościowo.

Szczegóły skutków finansowych niniejszego wniosku określono w ocenie skutków finansowych stanowiącej załącznik do wniosków.

## Wniosek

**ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY**

**ustanawiające niektóre przepisy przejściowe w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) oraz zmieniające rozporządzenie (UE) nr [...] [RD] w zakresie środków i ich rozdziału w odniesieniu do roku 2014 r. i zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 73/2009 i rozporządzenia (UE) nr [...] [DP], (UE) nr [...] [HZ] i (UE) nr [...] [sCMO] w zakresie ich stosowania w roku 2014.**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 43 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego<sup>1</sup>,

uwzględniając opinię Komitetu Regionów<sup>2</sup>,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (UE) nr [...] [RD] Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia [...] r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW)<sup>3</sup>, które będzie stosowane od dnia 1 stycznia 2014 r., określa zasady unijnego wsparcia rozwoju obszarów wiejskich i uchyla rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005 z dnia 20 września 2005 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW)<sup>4</sup>, bez uszczerbku dla dalszego stosowania rozporządzeń wykonawczych do tego rozporządzenia do chwili ich uchylecia przez Komisję. W celu ułatwienia przejścia od istniejących systemów wsparcia na mocy rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 do nowych ram prawnych, które obejmują okres programowania rozpoczynający się z dniem 1 stycznia 2014 r. („nowy okres programowania”), należy przyjąć przepisy przejściowe w celu uniknięcia ewentualnych trudności i opóźnień w realizacji wsparcia rozwoju obszarów wiejskich, które mogą być skutkiem terminu przyjęcia nowych programów rozwoju obszarów wiejskich. W związku z tym należy umożliwić państwom członkowskim dalsze podejmowanie zobowiązań prawnych w ramach istniejących programów rozwoju obszarów wiejskich w 2014 r. w odniesieniu do niektórych środków i zapewnić, by związane z tym wydatki kwalifikowały się do objęcia wsparciem w nowym okresie programowania.

---

<sup>1</sup> Dz.U. C ... z ..., s. ...

<sup>2</sup> Dz.U. C ... z ..., s. ...

<sup>3</sup> Dz.U. L [...] z [...], s. [...].

<sup>4</sup> Dz.U. L 277 z 21.10.2005, s. 1.

- (2) Ze względu na znaczące zmiany w metodzie wytyczania obszarów charakteryzujących się istotnymi ograniczeniami naturalnymi, proponowanej w odniesieniu do kolejnego okresu programowania, należy ustanowić przepisy, na mocy których w przypadku nowych zobowiązań prawnych podjętych w 2014 r. zobowiązanie rolnika do kontynuowania przez pięć lat działalności w danym obszarze nie ma zastosowania.
- (3) W celu zagwarantowania pewności prawa w okresie przejściowym należy ustanowić przepisy zapewniające, by wydatki poniesione na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 w ramach środków związanych z obszarem lub zwierzętami kwalifikowały się do udzielenia wsparcia z EFRROW w nowym okresie programowania, jeżeli nadal istnieją płatności, których należy dokonać. W interesie należytego zarządzania finansami oraz skutecznej realizacji programów wspomniane wydatki powinny zostać jasno określone w programach rozwoju obszarów wiejskich oraz we wszystkich systemach zarządzania i kontroli w państwach członkowskich. W celu uniknięcia niepotrzebnych komplikacji w zarządzaniu finansami programów rozwoju obszarów wiejskich w nowym okresie programowania należy wprowadzić przepis, zgodnie z którym stawki współfinansowania określone dla nowego okresu programowania stosuje się do wydatków przejściowych.
- (4) Rozporządzenie (UE) nr [...] Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia [...] r. ustanawiające przepisy dotyczące płatności bezpośrednich dla rolników na podstawie systemów wsparcia w ramach wspólnej polityki rolnej [DP]<sup>5</sup> określa nowe systemy wsparcia i stosuje się od dnia 1 stycznia 2014 r. Ta data rozpoczęcia stosowania nie pozwoliłaby na ustanowienie we właściwym czasie administracyjnych i praktycznych uzgodnień niezbędnych do składania wniosków w 2014 r. W związku z tym stosowanie nowego systemu płatności bezpośrednich należy odroczyć o jeden rok. Rozporządzenie Rady (WE) nr 73/2009 z dnia 19 stycznia 2009 r. ustanawiające wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego dla rolników w ramach wspólnej polityki rolnej i ustanawiające określone systemy wsparcia dla rolników<sup>6</sup> powinno zatem nadal stanowić podstawę do udzielenia wsparcia do dochodu rolników w roku kalendarzowym 2014, przy jednoczesnym należytych uwzględnieniu [rozporządzenia określającego wieloletnie ramy finansowe]<sup>7</sup>.
- (5) Ze względu na to, że rozporządzenie (WE) nr 73/2009 będzie nadal stosowane w 2014 r., oraz w celu zapewnienia spójnego wdrażania przepisów dotyczących zasady wzajemnej zgodności i przestrzegania standardów wymaganych przez niektóre środki, należy zapewnić dalsze stosowanie do czasu wejścia w życie nowych ram legislacyjnych odpowiednich przepisów, które mają zastosowanie w okresie programowania 2007–2013. Z tych samych powodów należy zapewnić dalsze stosowanie przepisów odnoszących się do uzupełniających krajowych płatności bezpośrednich dla Chorwacji, które mają zastosowanie w 2013 r.
- (6) Zgodnie z art. 76 rozporządzenia (UE) nr [...] [HZ] Parlamentu Europejskiego i Rady<sup>8</sup> państwa członkowskie będą mogły wypłacać zaliczki na poczet płatności bezpośrednich. Na mocy rozporządzenia (WE) nr 73/2009 taka możliwość musi zostać zatwierdzona przez Komisję. Doświadczenie we wdrażaniu systemów wsparcia bezpośredniego pokazuje, że należy umożliwić rolnikom otrzymanie płatności zaliczkowych. W odniesieniu do wniosków złożonych w roku 2014 zaliczki te

<sup>5</sup> Dz.U. L [...] z [...], s. [...].

<sup>6</sup> Dz.U. L 30 z 31.1.2009, s. 16.

<sup>7</sup> Dz.U. L [...] z [...], s. [...].

<sup>8</sup> Dz.U. L [...] z [...], s. [...].

powinny być ograniczone do 50 % kwot określonych w ramach systemów wsparcia wymienionych w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 73/2009 oraz do 80 % płatności z tytułu wołowiny i cielęciny.

- (7) W celu przestrzegania [rozporządzenia określającego wieloletnie ramy finansowe], a w szczególności określania poziomu kwoty dostępnej na przyznawanie wsparcia bezpośredniego dla rolników, jak również mechanizmu zewnętrznego ujednociania, konieczne jest zmodyfikowanie pułapów krajowych określonych w załączniku VIII do rozporządzenia (WE) nr 73/2009 na rok 2014. Zmiana krajowych pułapów będzie nieuchronnie wywierać wpływ na kwoty, które poszczególni rolnicy mogą otrzymać w formie dopłat bezpośrednich w 2014 r. Należy w związku z tym ustalić, w jaki sposób zmiany te będą wpływać na wartość uprawnień do płatności oraz poziom innych płatności bezpośrednich.
- (8) Doświadczenia zebrane w trakcie realizacji finansowej rozporządzenia (WE) nr 73/2009 wykazały, że istnieje potrzeba objaśnienia niektórych przepisów, w szczególności w odniesieniu do elementów objętych wartościami liczbowymi podanymi w załączniku VIII do tego rozporządzenia, oraz związku z przysługującą państwom członkowskim możliwością wykorzystania na finansowanie wsparcia specjalnego środków niewydanych w ramach systemu płatności jednolitej. Ponieważ w celu wyjaśnienia sposobu uwzględniania przez państwa członkowskie różnic krajowych pułapów konieczna jest zmiana art. 40 rozporządzenia (WE) nr 73/2009, należy wykorzystać tę szansę, aby doprecyzować brzmienie odpowiednich przepisów.
- (9) Na mocy rozporządzenia (WE) nr 73/2009 państwa członkowskie miały możliwość decydowania o wykorzystaniu określonego odsetka swojego pułapu krajowego na przyznawanie rolnikom wsparcia specjalnego oraz dokonania przeglądu wcześniejszej decyzji poprzez podjęcie decyzji o zmianie lub zaprzestaniu takiego wsparcia. Właściwe jest zapewnienie możliwości dodatkowego przeglądu tych decyzji począwszy od roku kalendarzowego 2014. Jednocześnie warunki szczególne wypłacania wsparcia w niektórych państwach członkowskich zgodnie z art. 69 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 73/2009, które mają wygasnąć w 2013 r., muszą zostać przedłużone na okres jeszcze jednego roku w celu uniknięcia zaburzeń poziomu wsparcia.
- (10) System jednolitej płatności obszarowej określony w rozporządzeniu (WE) nr 73/2009 ma charakter tymczasowy i miał wygasnąć w dniu 31 grudnia 2013 r. Ponieważ nowy system płatności podstawowych zastąpi system jednolitej płatności dopiero od dnia 1 stycznia 2015 r., przedłużenie okresu stosowania systemu jednolitej płatności obszarowej w roku 2014 jest konieczne w celu zapobieżenia konieczności stosowania przez nowe państwa członkowskie systemu płatności jednolitych tylko w odniesieniu do jednego roku.
- (11) W celu zapewnienia państwom członkowskim możliwości wyjścia naprzeciw potrzebom sektorów rolniczych, ale również w celu wzmocnienia ich polityki rozwoju obszarów wiejskich w sposób bardziej elastyczny, należy im umożliwić przesuwanie środków z pułapu płatności bezpośrednich na wsparcie przeznaczone na rozwój obszarów wiejskich oraz ze środków przeznaczonych na wsparcie rozwoju obszarów wiejskich do pułapów płatności bezpośrednich. Jednocześnie państwom członkowskim, w których wysokość wsparcia bezpośredniego jest niższa niż 90 % średniej wysokości wsparcia w Unii, należy umożliwić przekazywanie funduszy ze wsparcia przeznaczonego na rozwój obszarów wiejskich do pułapu na płatności

bezpośrednie. Takie decyzje należy podjąć – w ramach określonych granic – jednorazowo w odniesieniu do całego okresu budżetowego 2015–2020.

- (12) Zgodnie z art. 22 dyrektywy 2000/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2000 r. ustanawiającej ramy wspólnotowego działania w dziedzinie polityki wodnej<sup>9</sup> z dniem 22 grudnia 2013 r. traci moc dyrektywa Rady 80/68/EWG z dnia 17 grudnia 1979 r. w sprawie ochrony wód podziemnych przed zanieczyszczeniem spowodowanym przez niektóre substancje niebezpieczne<sup>10</sup>. W celu zachowania przepisów obowiązujących w ramach zasady wzajemnej zgodności związanych z ochroną wód gruntowych właściwe jest dostosowanie zakresu zasady wzajemnej zgodności oraz określenie normy dobrej kultury rolnej przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska obejmującej wymogi określone w art. 4 i 5 dyrektywy 80/68/EWG.
- (13) Rozporządzenie (UE) nr [...] [sCMO] Parlamentu Europejskiego i Rady<sup>11</sup> przewiduje włączenie wsparcia dla hodowli jedwabników do systemu wsparcia bezpośredniego, a co za tym idzie jego usunięcie z rozporządzenia (UE) nr [...] [sCMO]. W związku z opóźnieniem stosowania nowego systemu wsparcia bezpośredniego, należy zapewnić kontynuację pomocy w sektorze jedwabników na okres jeszcze jednego roku.
- (14) Ponadto od dnia 1 stycznia 2015 r. należy stosować przepisy w sprawie systemu doradztwa rolniczego, zintegrowanego systemu zarządzania i kontroli oraz zasady wzajemnej zgodności ustanowione w tytule III, tytule V rozdział II i tytule VI rozporządzenia (UE) nr [...] [HZ] Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej, zarządzania nią i jej monitorowania<sup>12</sup>.
- (15) W związku z wprowadzeniem art. 136a do rozporządzenia (WE) nr 73/2009 i zastąpieniem art. 14 rozporządzenia (UE) nr [DP], które obowiązuje od dnia 1 stycznia 2015 r., należy zmienić odniesienia do art. 14 rozporządzenia (UE) nr [DP] w rozporządzeniu (UE) nr [...] rozwoju obszarów wiejskich.
- (16) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenia (WE) nr 73/2009, (UE) nr [...] [DP], (UE) nr [...] [HZ], (UE) nr [...] [sCMO] i (UE) nr [...] [RD].
- (17) Niniejsze rozporządzenie powinno obowiązywać od dnia 1 stycznia 2014 r. Aby uniknąć nakładania się na siebie przepisów dotyczących elastyczności między filarami ustalonych w rozporządzeniu (WE) nr 73/2009 i rozporządzeniu (UE) nr [DP] zmienionych niniejszym rozporządzeniem, należy zapewnić stosowanie tej szczególnej zmiany rozporządzenia (WE) nr 73/2009 od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, a także stosowanie zmiany rozporządzenia (UE) nr [DP], w tym opóźnionego zastosowania od dnia 1 stycznia 2015 r., od dnia wejścia w życie rozporządzenia (UE) nr [DP]. Ponadto od dnia 22 grudnia 2013 r. stosuje się zmiany w załącznikach II i III do rozporządzenia (WE) nr 73/2009,

<sup>9</sup> Dz.U. L 327 z 22.12.2000, s. 1.

<sup>10</sup> Dz.U. L 20 z 26.1.1980, s. 43.

<sup>11</sup> Dz.U. L [...] z [...], s. [...].

<sup>12</sup> Dz.U. L [...] z [...], s. [...].



PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## ROZDZIAŁ 1

### Przepisy przejściowe w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich

#### Artykuł 1

*Zobowiązania prawne w 2014 r. na mocy rozporządzenia (WE) nr 1698/2005*

1. W drodze odstępstwa od przepisów art. 94 rozporządzenia (UE) nr [...] w odniesieniu do środków, o których mowa w art. 36 lit. a) ppkt (i)–(v) i lit. b) ppkt (iv) i (v) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005, do czasu przyjęcia odpowiedniego programu rozwoju obszarów wiejskich na okres programowania 2014–2020 państwa członkowskie mogą nadal podejmować nowe zobowiązania prawne na rzecz beneficjentów w 2014 r. na podstawie programów rozwoju obszarów wiejskich przyjętych na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1698/2005, nawet po wykorzystaniu środków finansowych z okresu programowania 2007–2013. Wydatki poniesione na podstawie tych zobowiązań są kwalifikowalne zgodnie z art. 3 niniejszego rozporządzenia.
2. Warunek określony w art. 14 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia Rady (WE) nr 1257/1999<sup>13</sup> nie ma zastosowania w stosunku do nowych zobowiązań prawnych podjętych przez państwa członkowskie w 2014 r. na mocy art. 36 lit. a) ppkt (i) i (ii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005.

#### Artykuł 2

*Dalsze stosowanie art. 50a i 51 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005*

W drodze odstępstwa od przepisów art. 94 rozporządzenia (UE) nr [...] [RD] do dnia 31 grudnia 2014 r. stosuje się nadal art. 50a i 51 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 odnośnie do działań wybranych w ramach programów rozwoju obszarów wiejskich w okresie programowania 2014–2020 na mocy art. 22 ust. 1 lit. a) i b) rozporządzenia (UE) nr [...] [RD] w odniesieniu do premii rocznej, a także art. 29–32 oraz 34 i 35 tego rozporządzenia.

#### Artykuł 3

*Kwalifikowalność niektórych typów wydatków*

1. W drodze odstępstwa od art. 7 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr [...] wydatki związane ze zobowiązaniami prawnymi na rzecz beneficjentów poniesione w ramach środków, o których mowa w art. 36 lit. a) ppkt (i)–(v) i lit. b) ppkt (iv) i (v) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 oraz art. 36 lit. b) ppkt (i) i (iii) wspomnianego rozporządzenia w odniesieniu do stawki rocznej, kwalifikują się do dofinansowania z EFRROW w okresie programowania 2014–2020 w następujących przypadkach:
  - a) w odniesieniu do płatności realizowanych w okresie od dnia 1 stycznia 2014 r. do dnia 31 grudnia 2015 r., jeżeli przydział środków finansowych dla danego

<sup>13</sup> Dz.U. L 160 z 26.6.1999, s. 80.

środka odpowiedniego programu przyjętego na mocy rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 został już wykorzystany; oraz

- b) w odniesieniu do płatności, które mają być dokonane po dniu 31 grudnia 2015 r.
2. Wydatki, o których mowa w ust. 1, kwalifikują się do dofinansowania z EFRROW w okresie programowania 2014–2020, z zastrzeżeniem następujących warunków:
- a) takie wydatki zostały przewidziane w odpowiednim programie rozwoju obszarów wiejskich na okres programowania 2014–2020;
  - b) stosuje się stawkę wkładu EFRROW do odpowiedniego środka zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr [...] określoną w załączniku I do niniejszego rozporządzenia;
  - c) państwa członkowskie zapewniają, by odpowiednie operacje przejściowe były wyraźnie określone w ich systemach zarządzania i kontroli.

#### *Artykuł 4*

##### *Stosowanie w 2014 r. niektórych przepisów rozporządzenia (WE) nr 73/2009*

1. W stosunku do 2014 r. odniesienie do rozdziału I tytułu VI rozporządzenia (UE) nr [HZ] w art. 29, 30, 31 i 34 rozporządzenia (UE) nr RD] [...] [rozumie się jako odniesienie do art. 5 i 6 rozporządzenia (WE) nr 73/2009 oraz załączników II i III do tego rozporządzenia.
2. W stosunku do 2014 r. odniesienie w art. 40a ust. 1 rozporządzenia (UE) nr [...] [RD] do art. 17a rozporządzenia (UE) nr [DP] rozumie się jako odniesienie do art. 132 rozporządzenia (WE) nr 73/2009. W stosunku do tego samego roku odniesienie w art. 40a ust. 2 lit. a) rozporządzenia (UE) nr [...] [RD] do art. 16a rozporządzenia (UE) nr [DP] rozumie się jako odniesienie do art. 121 rozporządzenia (WE) nr 73/2009.

## **ROZDZIAŁ 2**

### **Zmiany**

#### *Artykuł 5*

##### *Zmiany w rozporządzeniu (WE) nr 73/2009*

1. W rozporządzeniu (WE) nr 73/2009 wprowadza się następujące zmiany:
  - 1) w art. 29 dodaje się akapit w brzmieniu:

„5. W drodze odstępstwa od ust. 2 państwa członkowskie mogą wypłacać od dnia 16 października 2014 r. zaliczki dla rolników w wysokości do 50 % płatności bezpośrednich w ramach systemów wsparcia wymienionych w załączniku I w odniesieniu do wniosków złożonych w roku 2014.

W odniesieniu do płatności z tytułu wołowiny i cielęciny, o których mowa w tytule IV rozdział 1 sekcja 11, państwa członkowskie mogą podwyższyć kwotę, o której mowa w akapicie pierwszym, do 80 %.”;

- 2) artykuł 40 otrzymuje brzmienie:

*„Artykuł 40*

***Pałapy krajowe***

1. Dla każdego państwa członkowskiego i w odniesieniu do każdego roku łączna wartość wszystkich przyznanych uprawnień do płatności i rezerwy krajowej, o której mowa w art. 41, oraz pałapów ustanowionych zgodnie z art. 51 ust. 2 i art. 69 ust. 3, jest równa odpowiedniemu pałapowi krajowemu określone w załączniku VIII.
2. W miarę potrzeby państwo członkowskie dokonuje liniowego zmniejszenia lub zwiększenia wartości wszystkich uprawnień do płatności lub wysokości rezerwy krajowej, o której mowa w art. 41, w celu zapewnienia przestrzegania pałapu określonego w załączniku VIII.
3. Bez uszczerbku dla przepisów art. 25 rozporządzenia (UE) nr [HZ] Parlamentu Europejskiego i Rady\*, kwoty płatności bezpośrednich, które mogą zostać przyznane w państwie członkowskim w odniesieniu do roku kalendarzowego 2014 r. zgodnie z art. 34, 52, 53 i 68 niniejszego rozporządzenia, oraz pomoc dla hodowców jedwabników na mocy art. 111 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 nie przekraczają pałapów określonych na ten rok w załączniku VIII do niniejszego rozporządzenia. W razie potrzeby i w celu przestrzegania pałapów określonych w załączniku VIII państwa członkowskie dokonują liniowego zmniejszenia kwot płatności bezpośrednich w odniesieniu do roku kalendarzowego 2014 r.

\* Dz.U. L ... z ..., s. ...”;

- 3) w art. 51 ust. 2 dodaje się akapit w brzmieniu:

„W odniesieniu do roku 2014 pałapy płatności bezpośrednich, o których mowa w art. 52 i 53, są identyczne z wysokością pałapów określonych na rok 2013, pomnożoną przez współczynnik obliczany dla każdego zainteresowanego państwa członkowskiego poprzez podzielenie pałapu krajowego na 2014 r., ustalonego w załączniku VIII, przez pałap krajowy na 2013 r. Operację mnożenia stosuje się wyłącznie w odniesieniu do państw członkowskich, w których krajowy pałap na 2014 r., określony w załączniku VIII, jest niższy od pałapu krajowego na 2013 r.”;

- 4) w art. 68 ust. 8 zdanie wstępne otrzymuje brzmienie:

„8. Do dnia ...<sup>14</sup> państwa członkowskie, które podjęły decyzję, o której mowa w art. 69 ust. 1, mogą dokonać jej przeglądu i postanowić, że począwszy od roku 2014.”;

- 5) w art. 69 wprowadza się następujące zmiany:

- a) ustęp 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Państwa członkowskie mogą podjąć do dnia 1 sierpnia 2009 r., 1 sierpnia 2010 r., 1 sierpnia 2011 r., 1 września 2012 r. lub [...]”<sup>15</sup>decyzję o wykorzystaniu od roku następującego po takiej

<sup>14</sup> Dz.U.: Proszę wstawić datę późniejszą o jeden miesiąc od daty publikacji niniejszego rozporządzenia.

<sup>15</sup> Dz.U.: Proszę wstawić datę późniejszą o jeden miesiąc od daty publikacji niniejszego rozporządzenia.

decyzji lub w przypadku decyzji podjętej do [...], od roku 2014, do 10 % swoich pułapów krajowych, o których mowa w art. 40, lub, w przypadku Malty, kwoty 2 000 000 EUR, na udzielenie wsparcia specjalnego przewidzianego w art. 68 ust. 1.”;

b) ustęp 3 akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Jedynie w celu zapewnienia zgodności z pułapami krajowymi przewidzianej w art. 40 ust. 2 oraz w celu obliczenia, o którym mowa w art. 41 ust. 1, kwoty wykorzystane na przyznanie wsparcia, o którym mowa w art. 68 ust. 1 lit. c), odejmowane są od pułapu krajowego, o którym mowa w art. 40 ust. 1. Są one liczone jako przyznane uprawnienia do płatności.”;

c) w ustępie 5 w pierwszym zdaniu datę roczną „2013” zastępuje się datą roczną „2014”;

d) ustęp 6 akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Wyłącznie w celu zapewnienia zgodności z pułapami krajowymi przewidzianej w art. 40 ust. 2 oraz w celu obliczenia, o którym mowa w art. 41 ust. 1, w przypadku gdy państwo członkowskie wykorzystuje możliwość przewidzianą w niniejszym ustępie akapit pierwszy lit. a), odnośnej kwoty nie wlicza się do pułapów ustalonych na mocy ust. 3 niniejszego artykułu.”;

6) artykuł 90 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Kwota pomocy na kwalifikujący się hektar ustalana jest przez pomnożenie wielkości plonów ustanowionej w ust. 2 przez następujące kwoty referencyjne:

Bułgaria: [520,20] EUR

Grecja: [234,18] EUR

Hiszpania: [362,15] EUR

Portugalia: [228,00] EUR.”;

7) artykuł 122 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. System jednolitej płatności obszarowej jest dostępny do dnia 31 grudnia 2014 r.”;

8) artykuł 131 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Nowe państwa członkowskie stosujące system jednolitej płatności obszarowej mogą zdecydować, do dnia 1 sierpnia 2009 r., 1 sierpnia 2010 r., 1 sierpnia 2011 r., 1 września 2012 r. lub [...] <sup>16</sup>, o wykorzystaniu, od następnego roku po przyjęciu tej decyzji lub w przypadku decyzji podjętej przed [...] <sup>17</sup> od roku 2014 do 10 % krajowych pułapów, o których mowa w art. 40, na przyznawanie wsparcia rolnikom, o których mowa w art. 68 ust. 1 oraz zgodnie z mającymi do nich zastosowanie przepisami zawartymi w tytule III rozdział 5.”;

9) w tytule VI dodaje się art. 136a w brzmieniu:

<sup>16</sup> Dz.U.: Proszę wstawić datę późniejszą o jeden miesiąc od daty publikacji niniejszego rozporządzenia.

<sup>17</sup> Dz.U.: Proszę wstawić datę późniejszą o jeden miesiąc od daty publikacji niniejszego rozporządzenia.

### Elastyczność między filarami

- „1. Przed ...<sup>18</sup> państwa członkowskie mogą podjąć decyzję o udostępnieniu w postaci dodatkowego wsparcia działań w ramach programowania rozwoju obszarów wiejskich finansowanego przez EFRROW, określonego w rozporządzeniu (UE) nr [...] [RD] Parlamentu Europejskiego i Rady\*, do [15] % swoich rocznych pułapów krajowych na lata kalendarzowe 2014–2019, jak określono w załączniku VIII do niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do roku 2014 i w załączniku II do rozporządzenia (UE) nr [DP] Parlamentu Europejskiego i Rady\*\* w odniesieniu do lat 2015–2019. Wskutek tego odnośna kwota nie może już być dostępna na przyznawanie płatności bezpośrednich.

O decyzji, o której mowa w akapicie pierwszym, należy powiadomić Komisję przed upływem terminu, o którym mowa we wspomnianym akapicie.

Odsetek zgłoszony zgodnie z akapitem drugim jest taki sam w przypadku lat, o których mowa w akapicie pierwszym.

2. [Państwa członkowskie] nie korzystające z możliwości określonej w ust. 1, [mogą przed...<sup>19</sup> podjąć decyzję o udostępnieniu w formie bezpośrednich wypłat na podstawie niniejszego rozporządzenia i rozporządzenia (UE) nr [DP] do [15] % kwoty przeznaczonej na wsparcie działań w ramach programowania rozwoju obszarów wiejskich finansowanego w ramach EFRROW w okresie 2015–2020, jak określono na mocy rozporządzenia (UE) nr [...]]. Bułgaria, Estonia, Finlandia, Hiszpania, Litwa, Łotwa, Polska, Portugalia, Rumunia, Słowacja, Szwecja i Zjednoczone Królestwo mogą podejmować decyzje o udostępnieniu jako płatności bezpośrednich [dodatkowych] [10 %] kwoty przydzielonej na rozwój obszarów wiejskich. Wskutek tego odnośna kwota nie może już być dostępna na środki wspomagające w ramach programów rozwoju obszarów wiejskich.

O decyzji, o której mowa w akapicie pierwszym, należy powiadomić Komisję przed upływem terminu, o którym mowa we wspomnianym akapicie.

Odsetek zgłoszony zgodnie z akapitem drugim jest taki sam w przypadku lat, o których mowa w ust. 1 akapit pierwszy.

3. W celu uwzględnienia decyzji zgłoszonych przez państwa członkowskie zgodnie z ust. 1 i 2 Komisja jest uprawniona zgodnie z art. 141a do przyjmowania aktów delegowanych zawierających przeglądy pułapów określonych w załączniku VIII.

\* Dz.U. L ... z ..., s. ....

\*\* Dz.U. L ... z ..., s. ...”;

<sup>18</sup> Dz.U.: proszę wstawić datę późniejszą o siedem dni od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

<sup>19</sup> Dz.U.: proszę wstawić datę późniejszą o siedem dni od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

10) artykuł 141a otrzymuje brzmienie:

*„Artykuł 141a*

***Wykonywanie przekazanych uprawnień***

1. Powierzenie Komisji uprawnień do przyjęcia aktów delegowanych podlega warunkom określonym w niniejszym artykule.
  2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w art. 11a, powierza się Komisji na okres od dnia 1 września 2012 r. do dnia 31 grudnia 2014 r. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w art. 136a ust.3, powierza się Komisji na okres od dnia [...] <sup>20</sup> do dnia 31 grudnia 2014 r.
  3. Przekazanie uprawnień, o których mowa w art. 11a i art. 136a ust. 3, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna od następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* lub w określonym w tej decyzji późniejszym terminie. Nie wpływa ona na ważność jakichkolwiek już obowiązujących aktów delegowanych.
  4. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja przekazuje go równocześnie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.
  5. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 11a i art. 136a ust. 3 wchodzi w życie tylko jeśli Parlament Europejski albo Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie [...] od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, lub jeśli, przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i Rada, poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.”;
- 11) w załącznikach I, II oraz VIII wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem II do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 6*

*Zmiany w rozporządzeniu (UE) nr [...] [DP]*

W rozporządzeniu (UE) nr [...] [DP] wprowadza się następujące zmiany:

- 1) artykuł 6 ust. 2 otrzymuje brzmienie:
  - „2. W celu uwzględnienia zmian dotyczących całkowitych maksymalnych kwot płatności bezpośrednich, które mogą być przyznane, w tym wynikających z decyzji podjętych przez państwa członkowskie zgodnie z art. 136a rozporządzenia (WE) nr 73/2009 i art. 14 niniejszego rozporządzenia oraz przepisami wynikającymi z zastosowania art. 17b niniejszego rozporządzenia, Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. 55

<sup>20</sup> Dz.U.: proszę wstawić datę późniejszą o siedem dni od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

niniejszego rozporządzenia w celu dokonania przeglądu pułapów krajowych określonych w załączniku II do niniejszego rozporządzenia.”;

2) artykuł 14 otrzymuje brzmienie:

*„Artykuł 14*

**Elastyczność między filarami**

„1. Przed ...<sup>21</sup> państwa członkowskie mogą podejmować decyzje o udostępnieniu w postaci dodatkowego wsparcia działań w ramach programowania rozwoju obszarów wiejskich finansowanego przez EFRROW, określonego w rozporządzeniu (UE) nr [...] [RD], do 15 % swoich rocznych pułapów krajowych na lata kalendarzowe 2014–2019 określonych w załączniku VIII do rozporządzenia (WE) nr 73/2009 w odniesieniu do roku 2014 i w załączniku II do niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do lat 2015–2019. Wskutek tego odnośna kwota nie może już być dostępna na przyznawanie płatności bezpośrednich.

O decyzji, o której mowa w akapicie pierwszym, należy powiadomić Komisję przed upływem terminu, o którym mowa we wspomnianym akapicie.

Odsetek zgłoszony zgodnie z akapitem drugim jest taki sam w przypadku lat, o których mowa w akapicie pierwszym.

2. [Państwa członkowskie] nie korzystające z możliwości określonej w ust. 1, [mogą przed...<sup>22</sup> podjąć decyzję o udostępnieniu w formie bezpośrednich wypłat na podstawie rozporządzenia (UE) nr 73/2009 i niniejszego rozporządzenia do [15] % kwoty przeznaczonej na wsparcie działań w ramach programowania rozwoju obszarów wiejskich finansowanego w ramach EFRROW w okresie 2015–2020, jak określono na mocy rozporządzenia (UE) nr [...] [RD]]. Bułgaria, Estonia, Finlandia, Hiszpania, Litwa, Łotwa, Polska, Portugalia, Rumunia, Słowacja, Szwecja i Zjednoczone Królestwo mogą podejmować decyzje o udostępnieniu jako płatności bezpośrednich [dodatkowych] [10 %] kwoty przydzielonej na rozwój obszarów wiejskich. Wskutek tego odnośna kwota nie może już być dostępna na środki wspomagające w ramach programów rozwoju obszarów wiejskich.

O decyzji, o której mowa w akapicie pierwszym, należy powiadomić Komisję przed upływem terminu, o którym mowa we wspomnianym akapicie.

Odsetek zgłoszony zgodnie z akapitem drugim jest taki sam w przypadku lat, o których mowa w ust. 1 akapit pierwszy.”;

3) w art. 57 ust. 2 po akapicie pierwszym dodaje się akapit w brzmieniu:

„Jednakże rozporządzenie to stosuje się nadal w odniesieniu do wniosków o pomoc odnoszących się do lat rozpoczynających się przed dniem 1 stycznia 2015 r.”;

4) artykuł 59 akapit drugi i trzeci otrzymują brzmienie:

„Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2015 r.

<sup>21</sup> Dz.U.: proszę wstawić datę późniejszą o siedem dni od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

<sup>22</sup> Dz.U.: proszę wstawić datę późniejszą o siedem dni od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Jednak art. 20 ust. 5, art. 22 ust. 6, art. 35 ust. 1, art. 37 ust. 1 oraz art. 39 stosuje się od daty wejścia niniejszego rozporządzenia w życie.”.

#### *Artykuł 7*

##### *Zmiany w rozporządzeniu (UE) nr [...] [HZ]*

Artykuł 115 rozporządzenia (WE) nr [...] [HZ] otrzymuje brzmienie:

#### *„Artykuł 115*

#### **Wejście w życie i stosowanie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2014 r., z następującymi wyjątkami:

- a) artykuł 7, 8 i 9 stosuje się od dnia 16 października 2013 r.;
- b) artykuły 18, 42, 43 i 45 stosuje się od dnia 16 października 2013 r. w odniesieniu do wydatków poniesionych od dnia 16 października 2013 r.;
- c) tytuł III, tytuł V rozdział II i tytuł VI stosuje się od dnia 1 stycznia 2015 r.”.

#### *Artykuł 8*

##### *Zmiany w rozporządzeniu (UE) nr [...] [sCMO]*

W art. 163 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr [...] [sCMO] dodaje się punkt w brzmieniu:

- „h) artykuł 111 [art. 155 rozporządzenia (UE) nr COM (2010) 799], do dnia 31 marca 2015 r.”.

#### *Artykuł 9*

##### *Zmiany w rozporządzeniu (UE) nr [...] [RD]*

Artykuł 64 rozporządzenia (UE) nr [...] [RD] ust. 4 i 5 otrzymują brzmienie:

- „4. Komisja, w drodze aktu wykonawczego, dokonuje podziału kwot, o których mowa w ust. 1, na poszczególne lata według państw członkowskich, po odliczeniu kwoty, o której mowa w ust. 2, i z uwzględnieniem przesunięcia funduszy, o którym mowa w art. 136a ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 73/2009\*.

Przy podziale kwot na poszczególne lata Komisja uwzględnia:

- a) obiektywne kryteria związane z celami, o których mowa w art. 4; oraz
  - b) wyniki w przeszłości.
5. Poza kwotami, o których mowa w ust. 4, akt wykonawczy, o którym mowa w tym ustępie, obejmuje także środki pieniężne przekazane EFRROW zgodnie z art. 136a ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 73/2009 i art. 7 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr [DP] oraz środki przekazane EFRROW zgodnie z art. 10b i 136 rozporządzenia (WE) nr 73/2009 w odniesieniu do roku kalendarzowego 2013.



---

\*Dz.U. L 30 z 31.1.2009, s. 16.”.

## ROZDZIAŁ 3

### Przepisy końcowe

#### *Artykuł 10*

##### *Wejście w życie i stosowanie*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2014 r.

Niemniej jednak:

- artykuł 5 pkt 9 i 10 stosuje się od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia;
- artykuł 5 pkt 11 niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do załączników II i III do rozporządzenia (WE) nr 73/2009 stosuje się od dnia 22 grudnia 2013 r.; oraz
- artykuł 6 niniejszego rozporządzenia stosuje się od daty wejścia w życie rozporządzenia (UE) nr [...] [DP].

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Parlamentu Europejskiego*  
*Przewodniczący*

*W imieniu Rady*  
*Przewodniczący*

## ZAŁĄCZNIK I

### Korelacja artykułów odnoszących się do środków dotyczących zwierząt i środków obszarowych w okresach programowania 2007–2013 i 2014–2020

Rozporządzenie (WE) nr 1698/2005	Rozporządzenie (UE) nr [...] [RD]
Artykuł 36 lit. a) ppkt (i) oraz (ii): płatności z tytułu naturalnych utrudnień dla rolników na obszarach górskich i płatności tytułu naturalnych utrudnień dla rolników na obszarach innych niż obszary górskie	Artykuł 32: płatności dla obszarów z naturalnymi utrudnieniami lub innymi szczególnymi utrudnieniami
Artykuł 36 lit. a) ppkt (iii): płatności dla obszarów Natura 2000 i płatności związane z dyrektywą 2000/60/WE	Artykuł 31: płatności dla obszarów Natura 2000 i płatności związane z ramową dyrektywą wodną
Artykuł 36 lit. a) ppkt (iv): płatności rolnośrodowiskowe	Artykuł 29: środek rolnośrodowiskowo-klimatyczny
Artykuł 36 ppkt. (v): płatności z tytułu dobrostanu zwierząt	Artykuł 34: dobrostan zwierząt
Artykuł 36 lit. b) ppkt (i) oraz (iii): pierwsze zalesianie gruntów rolnych i pierwsze zalesianie gruntów nierolniczych	Artykuł 22 ust. 1 lit. a): zalesianie i tworzenie terenu zalesionego
Artykuł 36 lit. b) pkt (iv): płatności dla obszarów Natura 2000	Artykuł 31: płatności dla obszarów Natura 2000 i płatności związane z ramową dyrektywą wodną
Artykuł 36 lit. b) ppkt v): płatności leśnośrodowiskowe	Artykuł 35: usługi leśnośrodowiskowe i klimatyczne oraz ochrona lasów

## ZAŁĄCZNIK II

W załącznikach II, III i VIII do rozporządzenia (WE) nr 73/2009 wprowadza się następujące zmiany:

1) w załączniku II punkt A „Środowisko” otrzymuje brzmienie:

„1	Dyrektywa Rady 79/409/EWG z dnia 2 kwietnia 1979 r. w sprawie ochrony dzikiego ptactwa (Dz.U. L 103 z 25.4.1979, s. 1)	Artykuł 3 ust. 1, art. 3 ust. 2 lit. b), art. 4 ust. 1, 2 i 4 oraz art. 5 lit. a), b) i d)
2	Dyrektywa Rady 86/278/EWG z dnia 12 czerwca 1986 r. w sprawie ochrony środowiska, w szczególności gleby, w przypadku wykorzystywania osadów ściekowych w rolnictwie (Dz.U. L 181 z 4.7.1986, s. 6)	Artykuł 3
3	Dyrektywa Rady 91/676/EWG z dnia 12 grudnia 1991 r. dotycząca ochrony wód przed zanieczyszczeniami powodowanymi przez azotany pochodzenia rolniczego (Dz.U. L 375 z 31.12.1991, s. 1)	Artykuł 4 i 5
4	Dyrektywa Rady 92/43/EWG z dnia 21 maja 1992 r. w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory (Dz.U. L 206 z 22.7.1992, s. 7)	Artykuł 6 i art. 13 ust. 1 lit. a)”;

2) w załączniku III wprowadza się następujące zmiany:

a) zapis „Ochrona zasobów wodnych i gospodarka wodna” otrzymuje brzmienie:

„Ochrona zasobów wodnych i gospodarka wodna:	Ustalenie stref buforowych wzdłuż cieków wodnych <sup>(1)</sup>	
Ochrona wód przed zanieczyszczeniem i odpływem oraz zarządzanie wykorzystaniem wód	Przestrzeganie procedur wydawania zezwoleń w przypadku gdy wykorzystanie wody w celu nawadniania wymaga zezwolenia	
	Środki ustanowione w dodatku	

<sup>(1)</sup> Uwaga: Strefy buforowe muszą – zarówno w granicach stref podatnych wyznaczonych na podstawie art. 3 ust. 2 dyrektywy 91/676/EWG, jak i poza tymi strefami – spełniać co najmniej wymogi dotyczące warunków rolniczego wykorzystania nawozu w pobliżu cieków wodnych, o których mowa w załączniku II pkt A.4 do dyrektywy 91/676/EWG; wymogi te należy stosować zgodnie z programami działania państw członkowskich ustanowionymi na podstawie art. 5 ust. 4 dyrektywy 91/676 EWG.”;

b) dodaje się dodatek w brzmieniu:

### **„DODATEK**

#### **A. Środki odnoszące się do wykazu I.**

Państwa członkowskie:

- zakazują wszelkich bezpośrednich zrzutów substancji wymienionych w wykazie I;
- poddają uprzedniemu badaniu wszelkie działania związane z usuwaniem lub wyrzucaniem do celów usuwania tych substancji,

które mogą doprowadzić do pośredniego zrzutu. Biorąc pod uwagę to badanie, państwa członkowskie zakazują takich działań lub udzielają zezwolenia pod warunkiem że przestrzegane są wszystkie techniczne środki ostrożności konieczne, aby zapobiec takiemu zrzutowi;

- podejmują wszelkie właściwe kroki, które uznają za niezbędne, aby zapobiec wszelkim pośrednim zrzutom substancji wymienionych w wykazie I, spowodowanym działaniami na powierzchni gruntu lub w gruncie, innymi niż wymienione w tiret drugim.

Jednakże jeśli uprzednie badanie wykaże, że woda gruntowa, do której przewiduje się wprowadzanie substancji wymienionych w wykazie I, jest trwale niezdatna do innych celów, w szczególności w gospodarstwie domowym lub w rolnictwie, państwa członkowskie mogą zezwolić na zrzut tych substancji pod warunkiem że ich obecność nie utrudnia eksploatowana zasobów gruntowych.

Takie zezwolenia można wydać tylko wówczas, jeśli podjęte zostały wszelkie techniczne środki ostrożności mające zapewnić, że substancje te nie dostaną się do innych systemów wodnych ani nie wyrządzą szkody innym ekosystemom.

Państwa członkowskie mogą, po uprzednim zbadaniu, zezwolić na zrzuty wynikające z ponownego wprowadzenia do tej samej warstwy wodonośnej wody używanej do celów geotermicznych, wody wypompowanej z kopalń i kamieniołomów lub wody wypompowanej do prac w zakresie inżynierii lądowej i wodnej.

## **B. Środki odnoszące się do wykazu II**

Państwa Członkowskie poddają uprzedniemu badaniu:

- wszystkie bezpośrednie zrzuty substancji wymienionych w wykazie II, aby ograniczyć takie zrzuty,
- usuwanie lub wyrzucanie do celów usunięcia takich substancji, co może doprowadzić do pośredniego zrzutu.

Biorąc pod uwagę to badanie państwa członkowskie mogą udzielić zezwolenia pod warunkiem że przestrzegane są wszystkie techniczne środki ostrożności konieczne do zapobieżenia zanieczyszczeniu wód gruntowych tymi substancjami.

Ponadto państwa członkowskie podejmą właściwe środki, które uważają za niezbędne, aby ograniczyć wszelkie pośrednie zrzuty substancji wymienionych w wykazie II, spowodowane działaniami na powierzchni gruntu lub w gruncie, innymi niż działania wymienione w ustępie pierwszym.

## **WYKAZ I RODZIN I GRUP SUBSTANCJI, O KTÓRYCH MOWA W CZĘŚCI A**

Wykaz I zawiera poszczególne substancje należące do rodzin i grup substancji wyszczególnionych poniżej, z wyjątkiem tych, co do których uznano, że nie powinny znaleźć się w wykazie I ze względu na niewielkie ryzyko toksyczności, utrzymywania się w środowisku i bioakumulacji.

Takie substancje, które ze względu na toksyczność, utrzymywanie się w środowisku i bioakumulację powinny znaleźć się w wykazie II, należy zaklasyfikować do wykazu II.

1. Związki chloroorganiczne i substancje mogące tworzyć takie związki w środowisku wodnym;
2. związki fosforoorganiczne;
3. związki cynoorganiczne;
4. substancje o właściwościach rakotwórczych, mutagennych lub teratogennych w środowisku wodnym lub poprzez środowisko wodne(\*);
5. rtęć i jej związki;
6. kadm i jego związki;
7. oleje mineralne i węglowodory;
8. cyjanki.

#### WYKAZ II RODZIN I GRUP SUBSTANCJI, O KTÓRYCH MOWA W CZĘŚCI B

Wykaz II zawiera poszczególne substancje należące do rodzin i grup substancji wymienionych poniżej, które mogą wywrzeć szkodliwy wpływ na wodę gruntową.

1. Następujące metaloidy i metale oraz ich związki:
  1. cynk
  2. miedź
  3. nikiel
  4. chrom
  5. ołów
  6. selen
  7. arsen
  8. antymon
  9. molibden
  10. tytan
  11. cyna
  12. bar
  13. beryl
  14. bor
  15. uran
  16. wanad
  17. kobalt
  18. tal
  19. tellur
  20. srebro;
2. biocydy i ich pochodne niewystępujące w wykazie I;
3. substancje mające szkodliwy wpływ na smak lub zapach wody gruntowej i związki odpowiedzialne za powstawanie takich substancji w takiej wodzie oraz czynienie jej niezdatną do spożycia przez ludzi;

4. toksyczne lub trwałe związki organiczne krzemu oraz substancje, które mogą powodować tworzenie się takich związków w wodzie, z wyjątkiem tych, które są biologicznie nieszkodliwe lub które w wodzie szybko przekształcają się w substancje nieszkodliwe;
  5. związki nieorganiczne fosforu oraz fosfor w stanie wolnym;
  6. fluorki;
  7. Amoniak i azotyny.
- (\*) W przypadku gdy niektóre substancje wymienione w wykazie II są rakotwórcze, mutagenne, lub teratogenne, zostały one zawarte w kategorii 4 tego wykazu.”;

- 3) W załączniku VIII, kolumna odnosząca się do sytuacji w roku 2014 otrzymuje brzmienie:

„Tabela 1  
(w tys. EUR)

Państwo członkowskie	2014
Belgia	[544 047]
Dania	[926 075]
Niemcy	[5 178 178]
Grecja	[2 063 187]
Hiszpania	[4 833 647]
Francja	[7 586 341]
Irlandia	[1 216 547]
Włochy	[3 953 394]
Luksemburg	[33 661]
Niderlandy	[793 319]
Austria	[693 716]
Portugalia	[557 667]
Finlandia	[523 247]
Szwecja	[696 487]
Zjednoczone Królestwo	[3 548 576]

Tabela 2 (\*)  
(w tys. EUR)

Bułgaria	[642 103]
Republika Czeska	[875 305]
Estonia	[110 018]
Cypr	[51 344]
Łotwa	[168 886]
Litwa	[393 226]

Węgry	[1 272 786]
Malta	[5 239]
Polska	[2 970 020]
Rumunia	[1 428 531]
Słowenia	[138 980]
Słowacja	[377 419]
(*) Pułapy obliczone z uwzględnieniem harmonogramu przyrostów przewidzianego w art. 121.”.	



# OCENA SKUTKÓW FINANSOWYCH

FS/13/ 344471Rev1

6.15.2013

DATA: 25.3.2013

**1. POZYCJA W BUDŻECIE:**05 03 Pomoc bezpośrednia  
05 04 Rozwój obszarów wiejskich**2. TYTUŁ:**

Wniosek dotyczący ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY ustanawiającego niektóre przepisy przejściowe w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) oraz zmieniającego rozporządzenie (UE) nr [...] [RD] w zakresie środków i ich rozdziału w odniesieniu do roku 2014 r. i zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 73/2009 i rozporządzenia (UE) nr [...] [DP], (UE) nr [...] [HZ] i (UE) nr [...] [sCMO] w zakresie ich stosowania w roku 2014.

**3. PODSTAWA PRAWNA:**

Art. 43 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

**4. CELE:**

Niniejsze rozporządzenie ustanawia przejściowe zasady stosowania płatności bezpośrednich w odniesieniu do roku 2014 r. oraz wspierania rozwoju obszarów wiejskich.

5. SKUTKI FINANSOWE	12 MIESIĘCY (w mln EUR)	BIEŻĄCY ROK BUDŻETOWY 2013 (w mln EUR)	NASTĘPNY ROK BUDŻETOWY 2014 (w mln EUR)	
5.0 WYDATKI				
- PONIESIONE Z BUDŻETU UE (REFUNDACJE/SKUP INTERWENCYJNY)				
- ORGANY KRAJOWE				
- INNE				
5.1 DOCHODY				
- ZASOBY WŁASNE UE (OPŁATY/CŁA)				
- KRAJOWE				
	2015	2016	2017	2018
5.0.1 SZACOWANE WYDATKI	-830 mln EUR			
5.1.1 SZACOWANE DOCHODY				
5.2 METODA OBLICZENIOWA Zob. uwagi				
6.0 CZY PROJEKT MOŻE BYĆ FINANSOWANY ZE ŚRODKÓW PRZEWIDZIANYCH W ODPOWIEDNIM ROZDZIALE BIEŻĄCEGO BUDŻETU?				n.d.
6.1 CZY PROJEKT MOŻE BYĆ FINANSOWANY POPRZEC PRZESUNIĘCIE POMIĘDZY ROZDZIAŁAMI BIEŻĄCEGO BUDŻETU?				n.d.
6.2 CZY WYMAGANY BĘDZIE BUDŻET DODATKOWY?				NIE
6.3 CZY BĘDZIE TRZEBA PRZEWIDZIEĆ ŚRODKI W KOLEJNYCH BUDŻETACH?				NIE

**UWAGI:**

Niniejsza ocena skutków finansowych stanowi uzupełnienie oceny skutków finansowych wniosków w sprawie reformy WPR (COM(2012)551, COM(2012)552, COM(2012)553) i powinna być odczytywana łącznie z nimi. Niniejszy projekt rozporządzenia ma na celu przedłużenie niektórych elementów istniejących programów, w tym wpływu wieloletnich ram finansowych na zewnętrzne ujednolicanie płatności bezpośrednich, elastyczności między filarami WPR i stopy współfinansowania rozwoju obszarów wiejskich. Skutki finansowe jako takie nie występują, jako że niniejszy projekt rozporządzenia tylko realizuje wnioski Komisji dotyczące wieloletnich ram

finansowych i reformy WPR biorąc pod uwagę konkluzje Rady Europejskiej z dnia 8 lutego 2013 r. Nowe elementy wynikające z konkluzji Rady Europejskiej zostały ujęte w nawiasy kwadratowe w oczekiwaniu na ostateczne porozumienie w sprawie wieloletnich ram finansowych.

Zewnętrzne ujednocianie i elastyczność między filarami mają zastosowanie w odniesieniu do płatności bezpośrednich od roku budżetowego 2015 (co odpowiada wnioskowi z roku 2014 o przyznanie płatności bezpośrednich). W porównaniu z wnioskiem Komisji i jej oceną skutków budżetowych konkluzje Rady Europejskiej z dnia 8 lutego 2013 r. wprowadzają redukcję o 830 mln EUR (w cenach bieżących) środków na płatności bezpośrednie w 2014 r. (5 mln EUR na płatność specyficzną w odniesieniu do bawełny i 825 mln EUR na załącznik VIII).

Jeśli chodzi o elastyczność między filarami, nie jest jeszcze możliwa ocena wpływu finansowego, jednak państwa członkowskie będą musiały powiadomić Komisję o przesunięciach środków jeszcze w tym roku. W każdym wypadku elastyczność pozostanie bez wpływu na budżet, ponieważ dokładnie takie same kwoty odjęte z jednego funduszu (EFRG lub EFRROW) zostaną udostępnione innemu funduszowi (EFRG lub EFRROW).

W odniesieniu do rozwoju obszarów wiejskich niniejszy projekt rozporządzenia ma na celu zapewnienie ciągłości szeregu środków obejmujących wieloletnie zobowiązania. Również w przypadku tych środków w projekcie rozporządzenia przewiduje się, że w ramach zobowiązań podjętych w latach 2007–2013 odnośne wydatki mogą być kwalifikowalne po 2015 r. (jeżeli nadal istnieją płatności, których należy dokonać) w nowym okresie programowania, lub wcześniej, jeśli obecne przydziały finansowe zostały wykorzystane. Przepisy te nie mają skutków finansowych, ponieważ przydział na rozwój obszarów wiejskich pozostaje bez zmian. Jednakże rozkład płatności w czasie może być nieco odmienny niż w innym przypadku, na obecnym etapie nie można jednak oszacować tego ilościowo.